IT
0 M +

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO

⚠ **ATTENZIONE** – Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore può causare lesioni gravi o mortali. Leggere tutte le istruzioni prima di assemblare e usare lo zaino. Conservare le istruzioni e consultarle prima di provare nuove posizioni.

⚠ ATTENZIONE: RISCHIO DI CADUTA E SOFFOCAMENTO

RISCHIO DI CADUTA – I bambini possono cadere a terra dallo zaino.
● Regolare le cinture per le gambe affinché siano comode per il bimbo.
● Assicurare che tutte le cinture siano sicure prima dell'uso.
● Prestare attenzione quando si cammina o ci si piega.
● Non piegarsi alla vita; piegarsi all'altezza delle ginocchia.
● Usare il marsupio per bambini di peso compreso tra 3,5 kg (8 lb) e 11,3 kg (25 lb).

RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – I bambini con meno di 4 mesi d'età possono soffocare se il viso è premuto contro il corpo della madre.
● Non stringere il bambino troppo saldamente al proprio corpo.
● Lasciare libero lo spazio per il movimento della testa.
● Tenere il volto del bambino libero da ostruzioni in ogni momento.

⚠ ATTENZIONE

● Controllare il bambino durante l'uso dello zaino. ● Per i bambini sottopeso o quelli con condizioni mediche, si raccomanda di rivolgersi a un professionista sanitario prima dell'uso. ● I bambini prematuri, quelli con problemi respiratori e quelli di età inferiore a 4 mesi sono esposti a un maggiore rischio di soffocamento. I bambini possono soffocare in questo prodotto se il viso è premuto contro il corpo della madre. ● Attenersi alle istruzioni d'uso. Tenere una mano sul bambino quando si allacciano le cinture. ● Il bambino deve essere rivolto verso la madre con la testa dritta (prima di essere seduto nella posizione rivolta in avanti) per prevenire infortuni al collo e alla schiena. ● Questo marsupio NON è destinato al trasporto del bimbo nella posizione sulla schiena. ● Controllare spesso il bambino e le sue gambe per assicurare la corretta circolazione. Assicurare che il bimbo cambi posizione periodicamente. ● Il volto del bambino deve essere sempre visibile e libero da ostruzioni. ● Prestare attenzione all'ambiente circostante. Evitare rischi o ostruzioni quando si mette il bambino nello zaino, quando lo si rimuove o durante lo spostamento. L'utilizzatore deve comprendere i rischi dell'ambiente domestico, p. es. fonti di calore, schizzi di bevande calde, ecc. ● Non usare mai uno zaino portabimbi quando si cucina o si fanno le pulizie nei pressi di fonti di calore o sostanze chimiche. Non avvicinarsi a fiamme o a fonti di calore quando si indossa lo zaino. ● Non usare mai uno zaino portabimbi quando l'equilibrio o la mobilità sono limitati da stanchezza, sonnolenza o condizioni mediche. È destinato all'uso da parte di adulti soltanto per camminare o restare in piedi. Non usare il marsupio durante l'attività sportiva. ● Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino. Fare attenzione quando ci si piega o china in avanti o lateralmente. ● Non usare mai uno zaino portabimbi quando si guida o si viaggia su un veicolo. NON usare lo zaino come un sedile per motocicletta. Questo tipo di zaino non garantisce la sicurezza dal bambino in caso di incidente. ● Sorvegliare sempre il bambino nello zaino. ● Verificare sempre che tutte le cinture, le fibbie, le cinghie e le regolazioni siano sicure prima dell'uso. Verificare che il bambino sia seduto correttamente nello zaino, e il modo in cui sono disposte le gambe, prima di ciascun uso. ● Il prodotto è soggetto a usura nel corso del tempo. Verificare la presenza di cuciture allentate, cinghie e tessuti strappati e cinture danneggiate prima dell'uso. Non usare in caso di danni o se mancano delle parti. ● Non usare in caso di deterioramento o malfunzionamento. ● Non piegarsi verso il bambino. ● Non far sedere più di un bambino nello zaino. Usare solo per il numero di bambini a cui è destinato. ● Non indossare mai più di uno zaino alla volta. ● Non usare nella doccia, in piscina o in altri ambienti con acqua.

Istruzioni per la manutenzione: Lavare a macchina separatamente in acqua fredda, o con un ciclo di lavaggio delicato con detergente neutro. Pulire con un panno o una spugna tra i lavaggi a macchina. Asciugatura a secco. Non stirare.

NL
0 M +

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK

⚠ **WAARSCHUWING** –Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan tot de dood of ernstig letsel leiden. Lees alle instructies alvorens uw de draagzak in elkaar zet voor gebruik. Bewaar de instructies en lees deze nogmaals door alvorens u nieuwe draagposities uitprobeert.

⚠ WAARSCHUWING: GEVAAR VAN VALLEN EN STIKKEN

GEVAAR VAN VALLEN - Baby's kunnen door een wijde beenopening uit de draagzak vallen.
● Pas de beenopeningen aan zodat deze nauwsluitend en comfortabel om de benen van de baby passen.
● Alvorens het gebruik, zorg dat alle bevestigingsmiddelen goed vast zitten.
● Wees vooral voorzichtig als u tegen iets aanleunt of wandelt.
● Buig deze nooit bij het middel; buig hem bij de knieën.
● Gebruik deze drager alleen voor baby's tussen 3,5 kg (8 lb) en 11,3 kg (25 lb)

VERSTIKKINGSGEVAAR - Baby's onder de 4 maanden kunnen in dit product stikken als hun gezicht strak tegen uw lichaam drukt.
● Bind het kind niet te strak tegen uw lichaam aan.
● Houd ruimte vrij voor de beweging van het hoofd.
● Zorg dat er geen obstructies bij het gezichtje van de baby zijn.

⚠ WAARSCHUWING

● Bewaak uw kind voortdurend tijdens het gebruik van de zachte draagzak. ● Voor lichtgewicht baby's en kinderen met medische condities wordt sterk aanbevolen een arts te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. ● Bij vroeggeboren baby's, baby's met ademhalingsproblemen en baby's onder de 4 maanden is het verstikkingsgevaar het grootst. Baby's kunnen in dit product stikken als het gezicht strak tegen uw lichaam wordt de gedrukt. ● Volg de gebruiksinstructies. Houd altijd één hand op de baby als u de draagzak bevestigt. ● Om rug- of nekletsel te voorkomen moet de baby met het gezichtje naar u gericht zijn totdat hij/zij zijn/haar hoofd recht op kan houden (dit is vóórdat hij in positie met het gezichtje naar buiten wordt gedragen). ● Deze drager is niet bedoeld om de baby op de rug te dragen. ● Controleer de baby vaak en voel aan zijn/haar beentjes dat de bloedcirculatie goed is. Zorg dat u de baby van tijd tot tijd opnieuw in positie brengt. ● Het gezichtje van de baby moet altijd zichtbaar zijn en er mogen geen obstructies zijn. ● Let op uw omgeving. Vermijd mogelijke obstructiegevaren als u de baby in de draagzak zet, als u deze gebruikt en als u de baby uit de draagzak neemt. De gebruiker moet zich bewust zijn van de gevaren in huishoudens, zoals warmtebronnen, lekken van hete dranken, enz. ● Gebruik nooit een zachte draagzak als u aan het koken bent of schoonmaakt waarbij u een warmtebron gebruikt of aan chemische middelen bent blootgesteld. Blijf uit de buurt van vuur en warmtebronnen als u deze draagzak draagt. ● Gebruik nooit een zachte draagzak als uw evenwicht of mobiliteit is verstoord, vanwege oefeningen, duizeligheid of medische condities. Deze draagzak is alleen bestemd voor het gebruik door volwassenen die lopen of staan. Deze draagzak is niet geschikt voor het gebruik tijdens sportactiviteiten. ● Hierbij kan uw evenwicht verstoord raken door uw beweging en die van uw baby. Wees voorzichtig als u voorover of zijdelings buigt of leunt. ● Draag nooit een zachte draagzak als u autorijdt of meerijdt in een motorvoertuig. Gebruik deze draagzak NIET om uw kind vast te houden in een motorvoertuig. Dit soort draagzak zal uw baby niet goed beschermen in het geval van een botsing. ● Laat uw baby nooit zonder zorg in deze draagzak. ● Controleer voortdurend dat alle gespen, sluitingen, banden en verstellingen goed vastzitten voordat u de draagzak gebruikt. Zorg dat de baby goed in de draagzak zit, net als zijn/haar beentjes, voordat u de draagzak gebruikt. ● Dit product kan verslijten. Controleer dat er geen gerafelde naden of versjorde banden zijn en dat de bevestigingen niet beschadigd zijn. Stop met het gebruik van de draagzak als er onderdelen missen of beschadigd zijn. ● Gebruik dit product niet als er slijtage of problemen aan worden ontdekt. ● Leun nooit tegen de baby. ● Plaats nooit meer dan één kind in deze draagzak. Gebruik het product alleen voor het aantal kinderen waarvoor dit product bedoeld is. ● Draag nooit meer dan één draagzak tegelijkertijd. ● Niet gebruiken in douches, zwembaden of wateromgevingen.

Wasinstructies: Apart wassen in koud water, met fijnwasprogramma en mild wasmiddel. Niet bleken. Tussen wasbeurten schoonvegen met een doek of spons. Enkel hangend laten drogen. Niet strijken.

PT
0 M +

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

⚠ **ATENÇÃO** - O incumprimento das instruções do fabricante pode resultar em morte ou ferimentos graves. Leia todas as instruções antes de montar e usar o marsúpio. Guarde as instruções e reveja-as antes de experimentar novas posições de transporte.

⚠ ATENÇÃO: PERIGO DE QUEDA E ASFIXIA

PERIGO DE QUEDA - As crianças podem cair pela ampla abertura para as pernas ou do marsúpio.
● Ajuste as aberturas para as pernas para ficarem justas às pernas do bebê.
● Antes de cada uso, certifique-se de que todos os fechos estão fechados.
● Tenha uma atenção especial quando se inclinar ou caminhar.
● Nunca se curve na cintura, dobre os joelhos.
● Use este canguru apenas para bebês com peso entre 3,5 kg (8 lb) e 11,3 kg (25 lb).

PERIGO DE ASFIXIA - As crianças com menos de 4 meses podem asfixiar neste produto se a cara ficar pressionada contra seu corpo.
● Não prenda a criança demasiado perto do corpo.
● Deixe espaço para o movimento da cabeça.
● Mantenha sempre a cara da criança sem obstruções.

⚠ ATENÇÃO

● Ao usar o marsúpio maleável, monitore seu filho. ● Para bebês com pouco peso e crianças com problemas de saúde, recomendamos vivamente que procure aconselhamento médico de um profissional de saúde antes de usar o produto. ● Os bebês prematuros, bebês com problemas respiratórios e bebês com menos de 4 meses correm um grande risco de asfixia. Os bebês podem sufocar neste produto se a cara ficar pressionada contra seu corpo. ● Siga as instruções de uso. Ao apertar o marsúpio, mantenha sempre uma mão no bebê. ● O bebê deve ficar virado para você até ser capaz de manter a cabeça direita (antes de ser usado na posição de costas) para evitar possíveis lesões no pescoço ou costas. ● Este canguru não se destina a carregar o bebê na posição traseira (nas costas do carregador). ● Verifique o bebê frequentemente e aperte as pernas do bebê para garantir uma boa circulação. Certifique-se de que o bebê seja reposicionado periodicamente. ● A cara do bebê deve estar sempre visível e sem obstruções. ● Esteja ciente do espaço circundante. Evite quaisquer possíveis perigos ou obstruções ao colocar o bebê no marsúpio, durante o uso e ao tirar o bebê do marsúpio. O usuário deve ter consciência dos perigos no ambiente doméstico, p. ex., fontes de calor, derramamento de bebidas quentes, etc. ● Nunca use um marsúpio maleável ao participar de atividades como cozinhar e limpar que envolvam uma fonte de calor ou exposição a produtos químicos. Mantenha-se afastado de fogo e fortes fontes de calor quando usar este marsúpio. ● Nunca use um marsúpio maleável quando o equilíbrio ou a mobilidade estiver reduzida por motivos de exercício, sonolência ou problemas médicos. Destina-se a ser usado por adultos somente ao caminhar ou permanecer de pé. Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto. ● O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos. Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente. ● Nunca use um marsúpio maleável ao conduzir ou se for um passageiro em um veículo motorizado. NÃO use este marsúpio como retenção para crianças em um veículo motorizado. Este tipo de marsúpio não prende devidamente o bebê em caso de acidente. ● Nunca deixe o bebê sem supervisão neste marsúpio. ● Verifique sempre se as fivelas, encaixes, alças e ajustes estão presos antes de cadauso. Certifique-se de que o bebê esteja bem colocado no marsúpio, incluindo a posição das pernas, antes de cada uso. ● Este produto desgasta com ao longo do tempo. Verifique a existências de costurasrasgadas e alças rasgadas ou tecido e fechos danificados antes de cada uso. Deixe de usar o marsúpio se houver peças em falta ou danificadas.● Não use este produto se detectar deterioração ou problemas. ● Nunca se incline sobre o bebê. ● Nunca coloque mais do que uma criança neste marsúpio. Use o produto somente para o número de crianças previsto para o mesmo. ● Nunca use mais do que um marsúpio em simultâneo. ● Não use em duches, piscinas ou quaisquer ambientes aquáticos.

Cuidados a ter: Lavar na máquina a frio, em separado, em um ciclo suave com detergente neutro. Não usar lixívia. Limpar com pano ou esponja entre as lavagens na máquina. Deixar escorrer para secar. Não passar a ferro.

PL 0 M +

WAŻNE! PROSIMY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ, ABY MÓC Z NIEJ KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI

⚠ **OSTRZEŻENIE** - Nieprzestrzeganie zaleceń producenta może spowodować śmierć lub poważne obrażenia. Przed montażem i użytkowaniem nosidełka przeczytaj wszystkie instrukcje. Przed przystąpieniem do ustawień nowych pozycji transportowych należy przeanalizować instrukcje.

⚠ OSTRZEŻENIE: ZAGROŻENIE UPADKIEM I UDUSZENIEM

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWIĄZANE Z WYPADNIĘCIEM - Niemowlęta mogą wypaść przez otwór na nogi lub z nosidełka.
● Wyreguluj otwory na nogi, aby dopasować je do wielkości nóg niemowlęcia.
● Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy mocujące zostały zabezpieczone.
● Zachowaj szczególną ostrożność podczas opierania się lub chodzenia.
● Nigdy nie zginaj się w pasie; uginaj kolana.
● Używaj nosidełka do transportu dzieci o wadze 3,5 kg (8 lb) - 11,3 kg (25 lb)

ZAGROŻENIE UDUSZENIEM - Niemowlęta w wieku poniżej 4 miesięcy mogą ulec uduszeniu, jeśli ich twarz zostanie dociśnięta do ciała osoby używającej tego produktu.
● Nosidełka nie należy mocować zbyt ciasno do ciała.
● Pozostaw miejsce na ruchy głowy.
● Twarz niemowlęcia przez cały czas należy chronić przed przeszkodami.

⚠ OSTRZEŻENIE

● Korzystając z miękkiego nosidełka, cały czas obserwuj dziecko. ● W przypadku niemowląt o małej masie urodzeniowej i dzieci ze schorzeniami medycznymi przed użyciem produktu zaleca się zasięgnięcie porady lekarza. ● Wcześniaki, niemowlęta z zaburzeniami oddychania oraz niemowlęta w wieku poniżej 4 miesięcy są najbardziej narażone na uduszenie. Niemowlęta mogą ulec uduszeniu, jeśli ich twarz zostanie dociśnięta do ciała osoby korzystającej z tego produktu. ● Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Podczas mocowania uchwytu należy trzymać jedną rękę na dziecku przez cały czas. ● Twarz dziecka musi być zwrócona w kierunku ciała osoby korzystającej z tego produktu, dopóki dziecko nie będzie potrafiło trzymać głowy w pozycji pionowej (przed użyciem w pozycji zgodnej z kierunkiem jazdy/transportu), aby uniknąć uszkodzenia szyi lub pleców. ● Nosidełko nie jest przeznaczone do noszenia dziecka na plecach. ● Regularnie kontroluj dziecko i dotykaj jego nóg, aby zapewnić prawidłowe krążenie krwi. Zapewnij dziecku regularną zmianę pozycji. ● Twarz dziecka powinna być zawsze widoczna i chroniona przed przeszkodami. ● Należy uważać na elementy otoczenia. Unikaj jakichkolwiek potencjalnych zagrożeń lub przeszkód podczas wkładania dziecka do nosidełka, podczas jego używania i podczas wyjmowania dziecka z samochodu. Użytkownik powinien mieć świadomość zagrożeń mogących wystąpić w środowisku domowym. np. źródeł ciepła, rozlewu gorących napojów itp. ● Nigdy nie używaj miękkiego nosidełka, angażując się w takie czynności jak gotowanie i sprzątanie, które związane są z narażeniem na źródła ciepła lub działanie chemikaliów. Trzymaj się z dala od ognia i silnych źródeł ciepła podczas noszenia tego typu nosidełka. ● Nigdy nie używaj miękkiego nosidełka w przypadku zaburzeń mobilności ze względu na ćwiczenia, senność lub stan zdrowia. Produkt ten jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe podczas chodzenia lub w pozycji stojącej. To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych. ● Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka. Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się. ● Nie wolno używać miękkiego nosidełka podczas jazdy samochodem lub będąc pasażerem w pojeździe silnikowym. NIE używaj tego produktu jako urządzenia przytrzymującego dziecko w pojeździe silnikowym. Ten typ nosidełka nie będzie w stanie powstrzymać dziecka w razie wypadku. ● Nie pozostawiaj dziecka w samochodzie bez nadzoru. ● Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzić, czy wszystkie klamry, zatrzaski, paski i elementy regulujące są prawidłowo zapięte. Przed każdym użyciem należy się upewnić, że dziecko jest prawidłowo umieszczone w nosidełku, zwracając szczególną uwagę na pozycję nóg. ● Produkt ulega zużyciu wraz z upływem czasu. Przed każdym użyciem sprawdzaj stan szwów, pasów, tkaniny i elementów łącznych. Przestań używać nosidełka w przypadku braku części lub ich uszkodzenia. ● Nie używaj tego produktu w przypadku jego zniszczenia lub jakichkolwiek problemów. ● Nigdy nie opieraj się na dziecku. ● W nosidełku nie wolno umieszczać więcej niż jednego dziecka. Używaj wyłącznie do przenoszenia takiej liczby dzieci, dla jakiej produkt jest przeznaczony. ● Nie używaj więcej niż jednego nosidełka w tym samym czasie. ● Nie używaj pod prysznicem, w basenie ani w żadnym środowisku wodnym.

Instrukcje konserwacji: Prać w pralce w zimnej wodzie, oddzielnie, korzystając z cyklu „Pranie tkanin delikatnych" za pomocą łagodnego detergentu. Nie wybielać. Między kolejnymi praniami przecierać czystą ściereczką lub gąbką. Suszyć bez wyżymania. Nie prasować.

RU
0 M +

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ. СОХРАНИТЬ.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** –Несоблюдение инструкций производителя может привести к смерти или серьезной травме. Изучить все инструкции до сборки сумки и пользования ей. Сохранить документ, содержащий инструкции, и обращаться к нему перед использованием сумки в новом положении.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ И УДУШЬЯ

ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ - Ребенок может выпасть из сумки, в том числе через широкую прорезь для ноги.
● Отрегулировать прорези для ног таким образом, чтобы ноги ребенка были зафиксированы.
● Перед каждым использованием проверить крепость всех застежек.
● Соблюдать особую осторожность при нагибании и ходьбе.
● Не сгибаться в пояснице — приседать.
● Использовать сумку только в том случае, если вес ребенка находится в диапазоне от 3,5 кг до 11,3 кг (от 8 до 25 фунтов).

ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ - При использовании изделия для ношения ребенка в возрасте до 4 мес.: если лицо ребенка плотно вдавливается в ваше тело, может наступить удушье.
● Не затягивать лямки слишком туго: тело ребенка не должно слишком плотно прижиматься к вашему телу.
● Следить за тем, чтобы движения головы ребенка не были стеснены.
● Следить за тем, чтобы ребенок лицом не натыкался на какие-либо препятствия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● При использовании мягкого варианта сумки постоянно следить за ребенком. ● При низкой массе тела при рождении и при наличии у ребенка каких-либо заболеваний строго рекомендуется до использования изделия проконсультироваться у врача. ● Недоношенные дети, дети, у которых присутствуют респираторные заболевания, дети в возрасте до 4 мес.: очень высокий риск удушья. Удушье может наступить, если лицо ребенка плотно вдавливается в ваше тело. ● пристегивании (застегивании) сумки одной рукой — постоянно придерживать ребенка. ● Пока ребенок не может держать голову прямо, во избежание травм шеи и головы располагать ребенка лицом к себе (не носить ребенка в положении «лицом от себя»). ● Сумка НЕ предназначена для ношения ребенка в положении «за спиной». ● Регулярно проверять состояние ребенка, ощупывать ноги ребенка для проверки кровообращения. Обязательно периодически поправлять положение тела ребенка. ● Лицо ребенка должно быть видно постоянно, ребенок лицом не должен натыкаться на какие-либо препятствия. ● Следить за окружающей обстановкой. При помещении ребенка в сумку, при ношении ребенка в сумке, а также при извлечении ребенка из сумки избегать потенциальных источников опасности и препятствий. При использовании сумки следить за источниками опасности, присутствующими в домашней обстановке (например, источники тепла, горячие напитки и т. п.). ● Не использовать мягкий вариант сумки при выполнении работ, предусматривающих применение источника тепла или опасных химических веществ (например, готовка, уборка). При ношении сумки не приближаться к огню или мощным источникам тепла. ● Не использовать мягкий вариант сумки при нарушении равновесия или координации движения, вызванном физическими упражнениями, сонливостью, заболеванием. Сумка предназначена для использования взрослыми людьми при ходьбе или стоянии. Сумка не предназначена для использования во время занятия спортом. ● Нарушение равновесия может быть произойти в результате ваших движений или движений ребенка. Соблюдать осторожность при нагибании вперед или вбок. ● Не носить мягкий вариант сумки при нахождении в автомобиле (как в качестве водителя, так и в качестве пассажира). НЕ использовать сумку в автомобиле в качестве детского удерживающего устройства. Сумка данного типа не обеспечивает ребенку надлежащую защиту при ДТП. ● Не оставлять ребенка без присмотра во время его нахождения в сумке. ● Перед каждым использованием сумки проверять крепость всех пряжек, застежек-кнопок, лямок и средств регулировки. Перед каждым использованием убедиться в том, что ребенок размещен в сумке надлежащим образом, в том числе проверить положение ног. ● Данное изделие подвержено износу. Перед каждым использованием проверять на предмет наличия порванных швов, лямок, материала, поврежденных застежек. При отсутствии или повреждении каких-либо деталей сумки — прекратить использование. ● Не использовать изделие при обнаружении повреждений и возникновении прочих проблем. ● Не прислоняться к чему-либо стороной, на которой находится сумка с ребенком. ● Не помещать в сумку более одного ребенка. Использовать изделие с тем числом детей, на которое данное изделие рассчитано. ● Никогда не носить более одной сумки одновременно. ● Не пользоваться сумкой в душе, бассейне и прочих местах, где присутствует вода.

Инструкция по уходу: Машинная стирка: стирать в холодной воде, отдельно, в деликатном режиме, с использованием мягкодействующего моющего средства. Не отбеливать. Между машинными стирками — протирать тряпкой или губкой. Сушить без отжима. Не гладить.

AR
0 M +

هام! يُرجى قراءتها بعناية والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل

⚠ **تحذير -** قد يؤدي عدم اتباع تعليمات شركة التصنيع إلى الوفاة أو الإصابات الخطيرة. اقرأ جميع التعليمات قبل تجميع واستخدام الحامل. احتفظ بدليل التعليمات وراجعه قبل تجربة أوضاع حمل جديدة

⚠ تحذير: خطر السقوط والاختناق

خطر السقوط – قد يسقط الطفل من فتحة الساق الواسعة أو إلى خارج الحامل.
• اضبط فتحات الساق بالحامل كي تتواءم مع سيقان الطفل بشكلٍ مضبوط.
• قبل كل استخدام، احرص على التحقق من جميع عناصر التثبيت.
• كن حذرًا للغاية عند الميل أو السير.
• لا تقم أبدًا بثني جسمك باستخدام خصرك؛ بل اثنِ ركبتيك.
• لا تستخدم هذا الحامل سوى للأطفال بوزن بين 3.5 كجم (8 رطل) و 11.3 كجم (25 رطل).

خطر الاختناق – قد يختنق الأطفال بعمر أقل من 4 أشهر في هذا المنتج إذا تم ضغط الوجه بقوة ناحية الجسم
• لا تشد وثاق الطفل بقوة ناحية جسمك.
• اترك مساحة كافية لحركة الرأس.
• احرص على إبقاء وجه الطفل خاليًا من أي معوقات في جميع الأوقات.

⚠ تحذير

• عند استخدام الحامل الناعم، راقب طفلك. • للرضع منخفضي الوزن عند الولادة والأطفال المصابين بحالات طبية، فنوصي بشدة أن تطلب المشورة من أخصائي رعاية صحية قبل استخدام المنتج. • الأطفال المبتسرون، والأطفال المصابون بمشاكل في التنفس، والأطفال بعمر أقل من 4 أشهر مهددون بالخطر الأكبر من الاختناق. قد يختنق الأطفال في هذا المنتج إذا تم ضغط الوجه بقوة ناحية الجسم. • اتبع تعليمات الاستخدام. عند شد أحزمة الحامل، أبقِ إحدى يديك على الطفل في جميع الأوقات. • ينبغي أن يكون وجه الطفل ناحيتك إلى أن يمكنه رفع رأسه للأعلى دون مساعدة (قبل حمله في وضع الوجه للخارج) لتجنب أي إصابة محتملة للرقبة أو الظهر. • الحامل غير مُعدّ لحمل الطفل في وضع الحمل على الظهر. • افحص الطفل بانتظام واستشعر سيقان الطفل للتأكد من سريان الدورة الدموية بساقيه كما ينبغي. احرص على تغيير موضع الطفل بانتظام. • ينبغي دائمًا أن يكون وجه الطفل ظاهرًا وخاليًا من أي عوائق. • كن حذرًا من الأشياء المحيطة بك. تجنب أي مخاطر أو معوّقات محتملة عند وضع الطفل في الحامل، وأثناء الاستخدام، وعند إخراج الطفل من الحامل. ينبغي أن يكون لدى المستخدم وعي بالمخاطر في البيئة المحلية، مثلاً مصادر الحرارة، وانسكاب المشروبات الساخنة. • لا تستخدم أبدًا حاملاً ناعمًا أثناء القيام بأنشطة مثل الطهي والتنظيف، والتي تنطوي على مصدر للحرارة أو التعرض للمواد الكيميائية. احتفظ بالمنتج بعيدًا عن النار ومصادر الحرارة القوية أثناء ارتداء الحامل. • لا تستخدم أبدًا حاملاً ناعمًا عند تدهور التوازن أو القدرة على الحركة بسبب التمرينات أو النعاس أو الظروف الصحية. المنتج مُعد للاستخدام بواسطة البالغين أثناء المشي أو الوقوف فقط. هذا الحامل غير مناسب للاستخدام أثناء الأنشطة الرياضية. • قد يتأثر توازنك بالسلب بسبب حركتك أو بسبب حركة طفلك. كن حذرًا عن الانثناء أو الميل للأمام أو على الجانبين. • لا تستخدم أبدًا حاملاً ناعمًا أثناء القيادة أو ركوب سيارة. لا تستخدم هذا الحامل كوسيلة تثبيت للطفل في سيارة. فإنّ هذا النوع من الحوامل لن يستطيع تثبيت طفلك بشكلٍ ملائم في حال حدوث تصادم. • لا تترك الطفل أبدًا دون رقابة في هذا الحامل. • افحص المنتج دائمًا للتأكد من أنّ جميع المشابك والأبازيم والأشرطة وعناصر الضبط مُحكمة الشد قبل كل استخدام. تأكد من وضع الطفل كما ينبغي في الحامل، بما في ذلك وضع السيقان، قبل كل استخدام. • هذا المنتج عرضة للتهالك مع مرور الوقت. افحص المنتج بحثًا عن الدرزات الممزقة، أو الأشرطة والأقمشة المُقطّعة، أو عناصر التثبيت التالفة قبل كل استخدام. توقف عن استخدام الحامل إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة. • لا تستخدم هذا المنتج إذا اكتشفت به أي تلف أو مشاكل. • لا تنحنِ أبدًا تجاه الطفل. • لا تضع أبدًا أكثر من طفل واحد في هذا الحامل. لا تستخدم المنتج إلا مع عدد الأطفال الذي تم تخصيص المنتج لأجله. • لا تقم بارتداء أكثر من حامل في نفس الوقت، أبدًا. • لا تستخدم الحامل في أماكن الاستحمام أو حمامات السباحة أو أي بيئة مائية أخرى

تعليمات العناية بالمنتج: اخلع القلنسوة قبل الغسل. يكون غسيل المنتج في الغسالة بماء بارد وبمفرده في دورة غسيل معتدلة ومنظف خفيف. لا تستخدم مبيضات. امسحه لتنظيفه باستخدام قطعة قماش أو إسفنجة بين مرات الغسيل في الغسالة. يكون التجفيف بالنشر في الهواء فقط. يُحظر الكي

KR 0개월 이상

중요! 다음 내용을 꼼꼼히 읽고 계속 참조하십시오.

⚠ **경고** - 제조업체의 지침을 따르지 않으면 사망이나 중상을 입을 수 있습니다. 캐리어를 조립하여 사용하기 전에 모든 지침을 읽으십시오. 새로운 운반 자세를 시도하기 전에 지시 사항을 지키고 검토하십시오.

⚠ 경고 : 낙하 및 질식 위험

낙하 위험 - 아기가 열린 다리를 통해 또는 캐리어 밖으로 떨어질 수 있습니다.
● 아기의 다리에 꼭 맞게 다리의 구멍을 조절하십시오.
● 매번 사용하기 전에 모든 조임 장치가 안전한지 확인하십시오.
● 기대거나 걸을 때는 특히 조심하십시오.
● 허리에서 구부리지 말고 무릎에서 구부리십시오.
● 3.5 kg (8 lb) - 11.3 kg (25 lb) 사이의 아기에게만 이 캐리어를 사용하십시오.

질식 위험 - 4개월 미만의 유아는 얼굴이 귀하의 몸에 단단히 밀착되면 이 제품에서 질식할 수 있습니다.
● 아기를 귀하의 몸에 너무 밀착시키지 마십시오.
● 머리가 움직일 수 있는 공간을 확보하십시오.
● 항상 유아의 얼굴 부위에 장애물이 없어야 합니다.

⚠ 경고

● 소프트 캐리어를 사용할 때는 아이를 관찰하십시오. ● 미숙아 및 호흡기에 문제가 있는 유아의 경우, 제품을 사용하기 전에 건강 전문가의 조언을 구하는 것이 좋습니다. ● 미숙아, 호흡기 질환이 있는 유아 및 4개월 미만 유아는 질식의 위험이 가장 큽니다. 아기의 얼굴이 귀하의 몸에 단단히 밀착되면 아기가 질식할 수 있습니다. ● 사용 지침을 따르십시오. 캐리어를 고정할 때는 항상 한 손으로 아기를 붙드십시오. ● 아기의 목이나 등 부상을 피하기 위해(페이싱 아웃(Facing-Out) 자세에서 착용하기 전에) 머리를 똑바로 세울 수 있을 때까지 귀하의 얼굴을 마주보는 방향이어야 합니다. ● 아기를 등에 업은 자세로 이 캐리어를 사용하지 마십시오. ● 아기를 자주 확인하고 적절한 순환을 보장하기 위해 아기의 다리를 만져보십시오. 아기가 주기적으로 자세를 바꾸는지 확인하십시오. ● 아기의 얼굴이 항상 보이고 장애물이 없어야 합니다. ● 주변 환경에 유의하십시오. 아기를 캐리어에 넣거나, 사용 중에 또는 캐리어에서 아기를 꺼낼 때 잠재적인 위험이나 장애물을 피하십시오. 사용자는 열, 뜨거운 음료 유출 등 집안 환경의 위험에 대해 인지하고 있어야 합니다. ● 열이나 화학 물질에 노출되는 요리나 청소와 같은 활동을 하는 동안에는 소프트 캐리어를 사용하지 마십시오. 이 캐리어를 착용한 동안 불이나 강한 열에서 멀리하십시오. ● 운동이나 졸음 또는 건강 상태로 인해 균형이나 이동성이 원활하지 못한 경우에는 소프트 캐리어를 사용하지 마십시오. 이 캐리어는 성인이 걷거나 서있는 동안에만 사용할 수 있도록 제작되었습니다. 스포츠 활동 중에 사용하기에 적합하지 않습니다. ● 귀하의 움직임과 아기의 움직임에 의해 균형이 무너질 수 있습니다. 앞으로 또는 옆으로 구부리거나 몸을 기울일 때 주의하십시오. ● 운전 중이거나 자동차 승객인 경우 절대 소프트 캐리어를 착용하지 마십시오. 이 캐리어를 차 안에서 어린이를 구속하는 장치로 사용하지 마십시오. 이러한 종류의 캐리어는 충돌 사고가 발생해도 아기를 적절하게 제지하지 못합니다. ● 이 캐리어에 아기를 방치하지 마십시오. ● 항상 사용하기 전에 모든 버클, 스냅, 끈 및 조절 장치가 안전한지 확인하십시오. 항상 사용하기 전에 다리의 위치를 포함하여 아기가 캐리어에 올바르게 놓였는지 확인하십시오. ● 이 제품은 시간이 지남에 따라 마모될 수 있습니다. 매번 사용하기 전에 매듭이 풀리거나 끈이나 천이 찢어지거나 조임 장치가 손상되지 않았는지 확인하십시오. 부품이 없거나 손상된 경우 캐리어 사용을 중지하십시오. ● 파손 또는 문제가 발견되면 이 제품을 사용하지 마십시오. ● 아기에게 기대지 마십시오. ● 이 캐리어에 한 명 이상의 어린이를 태우지 마십시오. 아동 수에 맞춰 제작된 제품을 사용하십시오. ● 한 번에 두 개 이상의 캐리어를 착용하지 마십시오. ● 샤워실, 수영장 또는 기타 물이 있는 환경에서는 사용하지 마십시오.

의료 지침: 중성 세제를 사용하여 부드러운 사이클로 찬 물에서 따로 세탁. 표백 금지. 세탁 사이에 천이나 스폰지로 닦으십시오. 자연 건조만 허용. 다림질 금지.

ZH 0月+

重要！請認真閱讀並儲存以備日後參考

⚠ **警告**——如不遵守製造商的說明，可導致死亡或重傷。組裝並使用背帶前，請閱讀所有說明。儲存說明，並在嘗試使用新的揹運姿勢前對其進行回顧。

⚠ 警告：跌落及窒息危險

跌落危險——嬰兒可能會從較寬的入腿口跌落或脫離背帶而跌落。
● 調整入腿口，以很好地貼合嬰兒的雙腿。
● 每次使用前，確保所有扣件均牢靠穩固。
● 身體傾斜或步行時，請特別注意。
● 切勿彎腰；以屈膝為宜。
● 此背帶僅適用於 3.5 千克（8 磅）至 11.3 千克（25 磅）之間的嬰兒

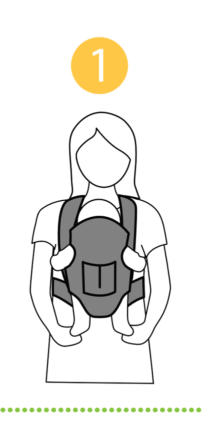
窒息危險——如果不足 4 個月嬰兒的面部緊壓在您的身體上，則可能會在此產品中窒息。
● 切勿將嬰兒過緊地捆紮在您的身體上。
● 留出可令頭部活動的空間。
● 始終保持嬰兒的面部不受阻礙。

⚠ 警告

● 使用柔軟型背帶時，請注意監控您的孩子。● 對於出生體重低的嬰兒和身體狀況不佳的孩子，我們強烈建議您在使用本產品前，先徵求保健專業人士的意見。● 早產兒、有呼吸道疾病的嬰兒以及不足 4 個月的嬰兒極易出現窒息危險。如果嬰兒的面部緊壓在您的身體上，嬰兒就可能在此產品中窒息。● 請遵循使用說明。固定此背帶時，請始終將一隻手放在嬰兒身上。● 為避免頸部或背部出現可能的損傷，在嬰兒能夠保持頭部直立前（在以面朝外的姿勢穿戴之前），必須令其面部朝向您。● 使用此背帶時，不得採用背式背攜姿勢攜帶嬰兒。● 請時常查看嬰兒並觸摸嬰兒的雙腿，以確保其血液循環良好。請務必定期調整嬰兒的體位。● 嬰兒的面部應始終保持可見並不受阻礙。● 注意觀察您的周圍環境。將嬰兒放入背帶中、使用過程中，以及將嬰兒從背帶中抱出時，都請避免任何可能的危險或阻礙。使用者應注意家庭環境中的危險因素，例如：熱源、熱飲的濺出等。● 在進行諸如烹飪和清潔等涉及熱源或暴露於化學物質的活動時，切勿使用柔軟型背帶。佩戴此背帶時，請遠離火源和較強的熱源。● 由於運動、困倦或身體狀況不佳而導致平衡或活動受阻時，切勿使用柔軟型背帶。此產品僅適合於成年人在行走或站立過程中使用。此背帶不適合在體育活動過程中使用。● 您的活動可能會對您和您孩子的平衡產生不利影響。向前或向側面彎身或傾斜時，請多加注意。● 駕車或作為乘客乘坐汽車時，切勿使用柔軟型背帶。切勿在汽車中將此背帶用作兒童束縛帶。出現撞車事故時，此類背帶將無法恰當地束縛住您的孩子。● 切勿讓嬰兒在背帶中處於無人照顧的狀態。● 每次使用前，請始終進行檢查以確保所有的搭扣、按扣、帶條以及調節裝置均牢靠穩固。每次使用前，都請務必將嬰兒恰當地放置在背帶中，其中包括腿部的放置。● 隨著時間的推移，此產品將在使用過程中出現磨損。每次使用前，都請檢查是否出現裂縫、帶條或布料的磨損，以及扣件的損壞。如果部件缺失或受損，請停止使用此背帶。● 如果發現劣化或出現問題，切勿使用此產品。● 切勿壓覆在嬰兒身上。● 切勿在此背帶中放置多個孩子。僅根據該產品設計適用的嬰兒數量使用此產品。● 切勿一次使用多個背帶。● 切勿在淋浴間、泳池或任何水環境中使用。

保養說明: 冷水機洗，分開洗滌，使用溫和洗衣模式和中性洗滌劑。不可漂白。在機洗中間用布或者海綿擦幹。只能懸掛滴幹。不得熨燙。

1



2

facing-in
- Position face à vous
- Mirando hacia dentro
- Gesicht zur Blickrichtung
- Rivolto verso la madre
- Gezicht naar binnen gericht
- Virado para dentro
- W pozycji przeciwnej do kierunku transportu
- Лицом к себе
- مواجه للداخل
- 페이스인
- 朝內

facing-out (older baby)
- Position face à l'avant (bébé plus âgé)
- Mirando hacia afuera (bebé mayor)
- Gesicht in Blickrichtung (älteres Baby)
- Rivolto in avanti (bimbo più grande)
- Gezicht naar buiten gericht (oudere baby)
- Virado para fora (bebê maior)
- W pozycji zgodnej z kierunkiem transportu (starsze dziecko)
- Лицом от себя (ребенок постарше)
- مواجه للخارج (رضيع أكبر)
- 페이스아웃(큰 아이)
- 朝外 (較大的嬰兒)

8 lb - 25 lb
3.5 kg - 11.3 kg

✓

INFANTINO - BKIDS FRANCE
10 AVENUE DU GÉNÉRAL
DE GAULLE
13410 LAMBESC , FRANCE

BLUE-BOX®

© 2017 BLUE BOX.
ALL RIGHTS RESERVED.

www.infantino.com
INFO@BKIDS.FR

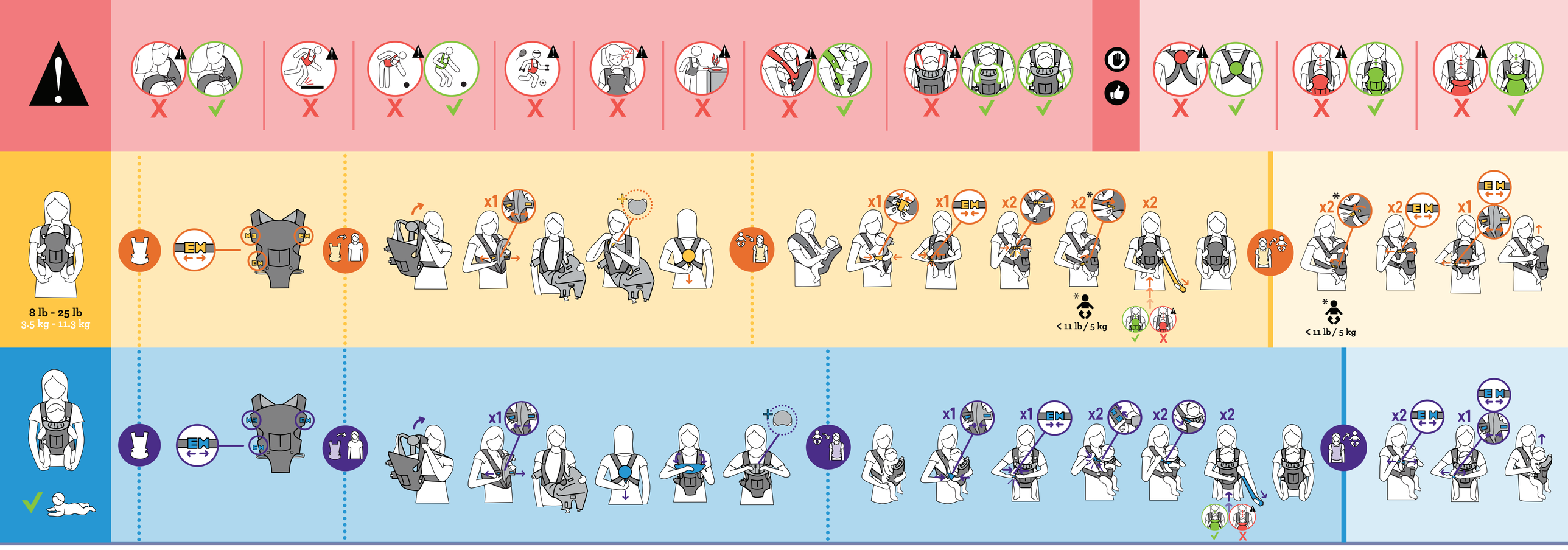
● Conforms to safety requirements of ASTM F2236 and EN 13209-2:2015. MADE IN CHINA
● Respecte les exigences de ASTM F963 et EN 13209-2:2015. FABRIQUÉ EN CHINE
● De conformidad con los requerimientos de seguridad ASTM F963 y EN 13209-2:2015. HECHO EN CHINA
● Erfüllt die Sicherheitsanforderungen der ASTM F963 und EN 13209-2:2015. HERGESTELLT IN CHINA
● Conforme ai requisiti di sicurezza di ASTM F963 e EN 13209-2:2015. FABBRICATO IN CINA
● In overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van ASTM F963 en EN 13209-2:2015. GEMAAKT IN CHINA
● Em conformidade com os requerimentos de segurança da norma ASTM F963 e EN 13209-2:2015. FABRICADO NA CHINA
● Spełnia wymagania bezpieczeństwa norm ASTM F963 i EN 13209-2:2015. WYPRODUKOWANO W CHINACH
● Соответствует требованиям безопасности стандартов ASTM F963 и EN 13209-2:2015. СДЕЛАНО В КИТАЕ
● يتطابق مع متطلبات ASTM F2236 و EN 13209-2:2015 . صنع في الصين.
● ASTM F2236 및 EN 13209-2:2015 의 안전 요건을 준수합니다. 중국산
● 符合ASTM F2236及EN 13209-2:2015安全標準。中國製造

infantino®

swift® classic
carrier

Instruction Manual
Mode d'emploi
Manual de uso
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções
Instrukcja obsługi
Руководство по эксплуатации
دليل تعليمات المالك
사용 설명서
說明書

This box contains: 1 - Carrier • 1 - Wonder Cover® Bib
Cet emballage contient : 1 - porte-bébé • 1 - Bavoir Wonder Cover®
Esta caja contiene: 1 - Portabebés • 1 - Wonder Cover® Babero
Inhalt: 1 - Babytrage • 1 - Wonder Cover® Lätzchen
La confezione contiene: 1 - Marsupio • 1 - Pettorina Wonder Cover®
Deze verpakking bevat: 1 - Draagtas • 1 - Wonder Cover® slabbetje
Esta caixa contém: 1 - Marsúpio • 1 - Babete Wonder Cover®
Zawartość tego opakowania: 1 - Nosidełko • 1 - Śliniaczek Wonder Cover®
В комплекте: 1- рюкзак для переноски детей • 1 - Нагрудник Wonder Cover®
هذه العبوة تحتوي على: 1 - حامل • 1 - مريلة Wonder Cover®
상자에 포함된 품목: 1 - 캐리어 • 1 - Wonder Cover® 턱받이
包裝內含：1 - 背帶 • 1 - Wonder Cover®口水肩



EN 0 M +

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

⚠ **WARNING** –Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Read all instructions before assembling and using your carrier. Keep instructions and review them before attempting new carrying positions.

⚠ WARNING: FALL AND SUFFOCATION HAZARD

FALL HAZARD - Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.
- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Only use this carrier for babies between 3.5 kg (8 lb) and 11.3 kg (25 lb)

SUFFOCATION HAZARD - Infants under 4 months can suffocate in this product if face is pressed tight against your body.
- Do not strap infant too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep infant's face free from obstructions at all times.

⚠ WARNING

● When using the soft carrier, monitor your child. ● For low birthweight babies and children with medical conditions, a strong recommendation is given to seek advice from a health professional before using the product. ● Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation. Babies can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body. ● Follow instructions for use. When fastening the carrier, keep one hand on baby at all times. ● Baby must face toward you until he/she can hold their head upright (before being worn in the Facing-Out Position) to avoid possible neck or back injury. ● This carrier is not intended to carry a baby in the Back Carry Position. ● Check on baby often and feel baby's legs to ensure proper circulation. Ensure that baby is periodically repositioned. ● Baby's face should always be visible and free from obstructions. ● Be aware of your surroundings. Avoid any potential hazards or obstructions when putting baby in the carrier, when in use, and when removing baby from the carrier. User should have an awareness of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks, etc. ● Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Keep away from fire and strong heat sources while wearing this carrier. ● Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions. It is intended for use by adults while walking or standing only. This carrier is not suitable for use during sporting activities. ● Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child. Take care when bending or leaning forward or sideways. ● Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle. Do not use this carrier as a child restraint in a motor vehicle. This type of carrier will not properly restrain your baby in the event of a crash. ● Never leave baby unattended in this carrier. ● Always check to ensure that all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use. Make sure baby is properly placed in the carrier, including leg placement, before each use. ● This product is subject to wear and tear over time. Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use. Stop using the carrier if parts are missing or damaged. ● Do not use this product if deterioration or problems are detected. ● Never lean against baby. ● Never place more than one child in this carrier. Only use the product for the number of children for which the product is intended. ● Do not wear more than one carrier at a time, ever. ● Do not use in showers, pools, or any water environments.

Care Instructions: Machine wash cold, separately, on gentle cycle with mild detergent. Do not bleach. Wipe clean with cloth or sponge between machine washings. Drip dry only. Do not iron.

FR 0 M +

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

⚠ **AVERTISSEEMENT** – Ne pas suivre les directives du fabricant peut entraîner la mort ou des blessures graves. Veuillez lire toutes les directives avant d'assembler et d'utiliser votre porte-bébé. Conservez les directives et revisitez-les avant d'essayer de nouvelles positions de transport.

⚠ AVERTISSEMENT : DANGER DE CHUTE ET DE SUFFOCATION

DANGER DE CHUTE – Les nourrissons peuvent tomber d'un porte-bébé ou par une ouverture des jambes trop grande.
- Ajustez l'ouverture des jambes de manière à ce qu'elle soit serrée autour des jambes du bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les attaches soient bien attachées
- Faites bien attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne pliez jamais votre corps à la taille; pliez les genoux.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour les bébés qui pèsent entre 3,5 kg (8 lb) et 11,3 kg (25 lb).

RISQUE DE SUFFOCATION – Les nourrissons de moins de 4 mois peuvent suffoquer dans ce produit s'ils ont le visage appuyé contre votre corps.
- Ne sanglez pas le nourrisson de manière trop serrée contre votre corps.
- Laissez de l'espace pour que la tête puisse bouger.
- Assurez-vous en tout temps que rien n'obstrue le visage du nourrisson.

⚠ AVERTISSEMENT

● Lorsque vous utilisez le porte-bébé souple, surveillez votre enfant. ● Pour les bébés d'un faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, il est fortement recommandé de consulter un professionnel des soins de santé avant d'utiliser ce produit. ● Les nourrissons nés prématurément, les nourrissons souffrant de problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus à risque en matière de suffocation. Les bébés peuvent suffoquer dans ce produit s'ils ont le visage trop fortement appuyé contre votre corps. ● Suivez les directives avant l'utilisation. Au moment d'attacher le porte-bébé, gardez une main sur le bébé en tout temps. ● Le bébé doit vous faire face jusqu'à ce qu'il soit capable de se tenir la tête droite (avant de pouvoir être transporté face à l'extérieur) afin d'éviter les blessures potentielles au cou et au dos. ●Ce porte-bébé n'est pas conçu pour porter le bébé en position bébé placé dos à vous. ● Assurez-vous souvent que votre bébé va bien et tâtez ses jambes pour vous assurer que le sang y circule bien. Assurez-vous que le bébé soit repositionné de temps en temps. ● Le visage du bébé devrait toujours être visible et dégagé. ● Portez attention à ce qui vous entoure. Évitez tout danger potentiel ou toute forme d'obstruction lorsque vous placez le bébé dans le porte-bébé, quand vous utilisez ce dernier et quand vous en sortez le bébé. L'utilisateur devrait avoir conscience des dangers présents dans l'environnement domestique, par exemple les sources de chaleur, les boissons chaudes pouvant être renversées, etc. ● N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque vous vous livrez à des activités comme la cuisine et le nettoyage, qui impliquent une source de chaleur et l'exposition à des produits chimiques. Restez à distance du feu et des fortes sources de chaleur pendant que vous portez ce porte-bébé. ● N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou votre mobilité est compromis pour cause d'exercice, de somnolence ou de problèmes de santé. Le produit est conçu en vue d'être utilisé par un adulte debout ou qui marche seulement. Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives. ● L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire. Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. ● Ne portez jamais un porte-bébé souple au volant ou lorsque vous êtes passager d'un véhicule motorisé. N'utilisez PAS ce porte-bébé comme système de retenue pour enfant dans un véhicule motorisé. Ce type de porte-bébé ne retiendra pas votre bébé comme il convient en cas d'accident. ● Ne laissez jamais le bébé sans surveillance dans ce porte-bébé. ● Assurez-vous toujours que tous les fermoirs, boucles, courroies et ajustements soient bien attachés ou faits avant chaque utilisation. Assurez-vous que le bébé soif bien placé dans le porte-bébé, y compris ses jambes, avant chaque utilisation. Ce produit s'use et se déchire avec le temps. Vérifiez s'il comporte des coutures défaites, des courroies ou du tissu déchirés et des attaches endommagées avant chaque utilisation. ● N'utilisez pas ce produit si vous y détectez des problèmes ou des signes de détérioration. ● Ne vous appuyez jamais contre le bébé. ● Ne mettez jamais plus d'un enfant dans ce porte-bébé. N'utilisez toujours le produit que pour le nombre d'enfants pour lequel il est conçu. ● Ne portez jamais plus d'un porte-bébé à la fois. ● N'utilisez pas le porte-bébé dans les douches, les piscines ou tout environnement comportant de l'eau.

Instructions d'entretien: Laver à la machine à l'eau froide, séparément, à cycle délicat avec un détergent doux. Ne pas blanchir. Essuyer à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge entre les lavages à la machine. Égoutter seulement. Ne pas repasser au fer.

ES 0 M +

¡IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉRVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE

⚠ **ADVERTENCIA**: no seguir las instrucciones del fabricante puede causar muerte o lesiones graves. Lea todas las instrucciones antes de armar y usar su cargador. Conserve las instrucciones y revíselas antes de intentar nuevas posiciones de transporte.

⚠ ADVERTENCIA: PELIGRO DE CAÍDA Y RIESGO DE ASFIXIA

PELIGRO DE CAÍDA: los niños pequeños pueden caer por una de las aberturas anchas para la pierna o fuera del cargador.
- Ajuste las aberturas de las piernas para que se acomoden perfectamente a las piernas del bebé.
- Antes de cada uso, verifique que los sujetadores estén asegurados.
- Tenga especial cuidado al inclinarse o caminar.
- Nunca doble la cintura; flexione las rodillas.
- Use este transportador solo para bebés entre 3,5 kg (8 lb) y 11,3 kg (25 lb).

RIESGO DE ASFIXIA: los niños menores de 4 meses pueden asfixiarse con este producto si la cara está apretada fuertemente contra su cuerpo.
- No ate al bebé demasiado ajustado contra su cuerpo.
- Deje espacio para el movimiento de la cabeza.
- Mantenga la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

⚠ ADVERTENCIA

● Cuando use el cargador blando, vigile a su hijo. ● Para los bebés con bajo peso al nacer y niños con condiciones médicas, se recomienda encarecidamente consultar a un profesional de la salud antes de usar el producto. ● Los bebés prematuros, con problemas respiratorios y menores de 4 meses corren mayor riesgo de asfixia. Los bebés pueden asfixiarse en este producto si la cara está presionada fuertemente contra su cuerpo. ● Siga las instrucciones de uso. Al sujetar el cargador, mantenga una mano en el bebé en todo momento. ● El bebé debe mirar hacia usted hasta que pueda sostener su cabeza erguida (antes de usarse en la posición mirando hacia afuera) para evitar posibles lesiones en el cuello o la espalda. ● Este transportador no está diseñado para llevar al bebé en la posición de mochila. ● Revise al bebé a menudo y tóquele las piernas para garantizar una circulación adecuada. Asegúrese de que el bebé sea reposicionado periódicamente. ● La cara del bebé siempre debe estar visible y libre de obstrucciones. ● Esté consciente de su entorno. Evite cualquier peligro u obstrucción potencial al colocar al bebé en el cargador, cuando esté en uso y al retirarlo del mismo. El usuario debe tener conciencia de los peligros en el entorno doméstico, por ejemplo, de fuentes de calor, derrame de bebidas calientes, etc. ● Nunca utilice un cargador suave mientras participe en actividades tales como cocinar y limpiar, las cuales involucran una fuente de calor o exposición a productos químicos. Manténgase alejado del fuego y de fuentes de calor fuertes mientras use este cargador. ● Nunca utilice un cargador suave cuando el equilibrio o la movilidad se vean afectados por el ejercicio, somnolencia o condiciones médicas. Está diseñado para ser utilizado solamente por adultos mientras caminan o permanecen de pie. Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas. ● Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo. Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás. ● Nunca use un cargador suave mientras conduce o es pasajero en un vehículo motorizado. NO use este cargador como un sistema de retención para niños en un vehículo motorizado. Este tipo de cargador no sostendrá adecuadamente a su bebé en caso de un accidente. ● Nunca deje al bebé desatendido en este cargador. ● Siempre compruebe para estar seguro que todas las hebillas, broches, correas y ajustes estén seguros antes de cada uso. Asegúrese de que el bebé esté bien colocado en el cargador, incluyendo la colocación de las piernas, antes de cada uso. ● Este producto está sujeto al desgaste con el tiempo. Revise si hay costuras rasgadas, correas o tela desgarradas y sujetadores dañados antes de cada uso. Deje de usar el cargador si le faltan piezas o si están dañadas. ● No utilice este producto si se detectan deterioros o problemas. ● Nunca se apoye contra el bebé. ● Nunca coloque más de un niño en un cargador. Utilícelo únicamente para el número de niños a los que se destina el producto. ● Nunca use más de un cargador a la vez. ● No lo use en duchas, piscinas o cualquier otro medio acuático.

Instrucciones de cuidado: Lavar por separado en lavadora con agua fría, en ciclo delicado y con detergente suave. No usar blanqueador. Limpiar con un trozo de tela o con esponja entre cada lavado. Solo dejar escurrir. No planchar.

DE 0 M +

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

⚠ **WARNUNG** –Die Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung kann in Tod oder schweren Verletzungen resultieren. Lesen Sie die gesamte Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihre Trage anbringen und verwenden. Bewahren Sie die Anleitung auf und lesen Sie sie, bevor Sie neue Tragepositionen ausprobieren.

⚠ WARNUNG: STURZ- UND ERSTICKUNGSGEFAHR

STURZGEFAHR - Kleinkinder können durch eine weite Beinöffnung stürzen oder aus der Trage fallen.
- Stellen Sie die Beinöffnung so ein, dass sie eng an den Beinen des Babys anliegt.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Befestigungen gesichert sind.
- Seien Sie beim Vor- oder Zurücklehnen oder Gehen besonders vorsichtig.
- Beugen Sie sich auf den Knien und nicht von der Hüfte aus nach Vorne.
- Verwenden Sie diese Babytrage nur für Babys mit einem Gewicht zwischen 3,5 kg (8 lb)und 11,3 kg (25 lb).

ERSTICKUNGSGEFAHR - Kleinkinder unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn ihr Gesicht fest an Ihren Körper gedrückt wird.
- Schnallen Sie das Kleinkind nicht zu fest an Ihren Körper.
- Lassen Sie genügend Platz zur Bewegung des Kopfes.
- Halten Sie den Kopf des Kleinkindes immer frei.

⚠ WARNUNG

● Behalten Sie Ihr Kind im Auge, wenn Sie die Babytrage benutzen. ● Für Kinder mit geringem Geburtsgewicht und Erkrankungen wird dringend empfohlen, vor Gebrauch dieses Produkts einen Arzt zur Beratung aufzusuchen. ● Für Frühgeborene und Kleinkinder mit Atemproblemen und Kleinkinder unter 4 Monaten besteht das größte Risiko zu ersticken. Babys können durch dieses Produkt ersticken, wenn ihr Gesicht fest gegen Ihren Körper gedrückt wird. ● Befolgen Sie die Gebrauchsanleitung. Halten Sie das Baby beim Anlegen immer mit einer Hand fest. ● Das Baby muss das Gesicht Ihnen zuwenden, bis es den Kopf aufrecht halten kann (bevor es mit dem Gesicht nach Vorne getragen werden darf), um mögliche Hals- oder Rückenverletzungen zu vermeiden. ● Diese Trage ist NICHT dafür vorgesehen, Babys auf dem Rücken des Trägers zu tragen. ● Sehen Sie öfter nach dem Baby und achten Sie auf die Beine des Babys, um eine gute Durchblutung sicherzustellen. Stellen Sie sicher, dass die Position des Babys in regelmäßigen Abständen verändert wird. ● Das Gesicht des Babys muss immer sichtbar und frei sein. ● Achten Sie auf Ihre Umgebung. Vermeiden Sie potentielle Gefahren oder Hindernisse, wenn Sie Ihr Baby in die Trage setzen, wenn Sie sie benutzen oder das Baby aus der Trage nehmen. Die Benutzer sollten auf Gefahren in der häuslichen Umgebung, wie z. B. Wärmequellen, Verschütten von heißen Getränken usw. achten. ● Benutzen Sie niemals eine Babytrage bei Aktivitäten wie z. B. Kochen oder Reinigen, die eine Wärmequelle oder die Aussetzung gegenüber Chemikalien beinhalten. Halten Sie sich von Flammen und starken Hitzequellen fern, wenn Sie diese Trage verwenden. ● Verwenden Sie niemals eine Babytrage, wenn Ihre Bewegungsfreiheit aufgrund von Fitnesstraining, Schwindelgefühlen oder Krankheit beeinträchtigt ist. Sie darf nur von Erwachsenen beim Gehen oder Stehen verwendet werden. Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet. ● Ihr Gleichgewicht kann durch ihre Bewegung und die ihres Kindes beeinträchtigt werden. Sind Sie vorsichtig beim nach vorne beugen oder lehnen oder seitwärts. ● Benutzen Sie niemals eine Babytrage, wenn Sie Auto fahren oder sich als Passagier in einem Kraftfahrzeug befinden. Benutzen Sie diese Babytrage NICHT als Rückhalteeinrichtung für Kinder in einem Kraftfahrzeug. Diese Art von Babytrage kann Ihr Baby bei einem Unfall nicht ausreichend zurückhalten. ● Lassen Sie das Baby niemals unbeaufsichtigt in dieser Trage. ● Prüfen Sie vor jedem Gebrauch stets, ob alle Verschlüsse, Schnallen, Gurtbänder und Anpassungsvorrichtungen sicher angebracht sind. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Baby u.a. mit den Beinen richtig in der Trage sitzt. ● Dieses Produkt unterliegt mit der Zeit der Abnutzung. Prüfen Sie es vor Gebrauch auf gerissene Säume, eingerissene Bänder und beschädigte Verschlüsse. Verwenden Sie die Trage nicht, falls Teile fehlen oder beschädigt sind. ● Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls Sie Beschädigungen oder Probleme beobachten. ● Lehnen Sie niemals gegen das Baby. ● Setzen Sie niemals mehr als ein Kind in die Trage. Verwenden Sie dieses Produkt nur für so viele Kinder, wie dies von dem Produkt vorgesehen ist. ● Tragen Sie niemals jeweils mehr als eine Trage. ● Nicht unter der Dusche, in Schwimmbädern oder sonstigen Wasserumgebungen verwenden.

Pflegeanleitung: Maschinenwaschbar in kaltem Wasser, mit sanftem Schleudergang und mildem Waschmittel. Nicht bleichen. Mit Tuch oder Schwamm zwischen der Maschinenwäsche abwischen. Nur abtropfen lassen. Nicht bügeln.